

知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术
政府间委员会

第十七届会议

2010年12月6日至10日，日内瓦

经认可的土著和当地社区自愿基金
总干事根据咨询委员会通过的~~建议~~作出的决定

总干事编拟的信息说明

1. 经大会批准的关于建立 WIPO 自愿基金的安排，载于文件 WO/GA/39/11 附件(“决定”)。决定第 6 条(i)项指出：

“咨询委员会应在与其同时举行的委员会会议结束前通过其建议。建议应说明：

- (i) 拟资助的将来会议（即委员会以后的会议），
- (ii) 咨询委员会同意应资助其参加该届会议、且有资金供其使用的申请人，
- (iii) 咨询委员会同意原则上应予资助、但无充足资金供其使用的任何一个或多个申请人，
- (iv) 根据第 10 条规定的程序其申请被拒绝的任何一个或多个申请人，
- (v) 根据第 10 条规定的程序其申请被推后至委员会下届会议的任何一个或多个申请人。

咨询委员会应即向总干事送交建议内容，由其根据建议作出决定。总干事应立即并至迟在本届会议结束前以一份信息说明通知委员会，具体说明关于每个申请人的决定。”

2. 据此，秘书处希望印发咨询委员会在其与委员会第十六届会议同时举行的会议结束时通过的报告和建议。该报告见附件。
3. 向委员会通报，根据大会(第三十九届会议)批准的关于建立 WIPO 自愿基金的文件 WO/GA/39/11 附件第 6 条(d)项，依照咨询委员会通过的建议(a)、(b)、c (iii) 和 c (iv)项，总干事采纳了咨询委员会建议的各项决定。
4. 此外，总干事将根据咨询委员会通过的建议 c (i) 和 c (ii)，视基金在传统知识和遗传资源闭会期间工作组所有开支结清之后有无可动用的资金，作出决定。
5. 总干事已适当注意到咨询委员会报告的其余内容。

[后接附件]

附 件
WIPO 自愿基金
咨询委员会

报 告

1. WIPO 自愿基金咨询委员会的成员由知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术政府间委员会(“委员会”)第十七届会议决定委任, 名单列在本报告最后。咨询委员会在政府间委员会第十七届会议举行的同时, 于 2010 年 12 月 8 日至 10 日在当然成员 Vladimir YOSSFIOV 先生的主持下举行了第 9 次会议。
2. 咨询委员会的成员根据文件 WO/GA/39/11 附件第 7 条和第 9 条举行会议。咨询委员会委任成员 Musa Usman NDAMBA 先生未参加讨论, 并根据上述附件第 11 条在表决他本人和 Ali AII SHATU 女士提交的基金资助申请时弃权。咨询委员会委任成员 Ngwang SONAM SHERPA 先生未参加讨论, 并根据上述附件第 11 条在表决他本人提交的基金支助申请时弃权。
3. 咨询委员会忆及文件 WO/GA/39/11 附件第 5 条(a)项, 注意到 2010 年 10 月 13 日信息说明 WIPO/GRTKF/IC/17/INF/4 中所说明的基金财务状况, 该文件在委员会第十七届会议开幕前印发, 文件中说明, 截至该日, 基金减去已承付款之后可用金额为 65,476 瑞郎。此外, 咨询委员会接到 WIPO 秘书处的通知, 已建议接受资助参加委员会第十七届会议的 Maui SOLOMON 先生最后一刻撤回申请。根据信息说明 WIPO/GRTKF/IC/17/INF/4, 为其参加该届会议承付的款额为 7,030 瑞郎。
4. 因此, 咨询委员会审议了信息说明 WIPO/GRTKF/IC/16/INF/4 中所列的来自六个地域文化区域的 48 名申请人名单以及这些申请人的申请内容, 根据文件 WO/GA/39/11 附件第 6 条(i)项, 通过了下列建议:

(a) 拟根据第 5 条(e)项资助的将来会议: 闭会期间传统知识工作组(“IWG”):

- (i) 咨询委员会同意应资助其参加传统知识工作组会议、且有资金供其使用的申请人: (8 名申请人, 按字母排序)

Siddhartha Priya ASHOK 先生

Edna Maria DA COSTA E SILVA 女士

Albert DETERVILLE 先生

Kathy HODGSON-SMITH 女士

Les MALEZER 先生

Joseph OLESARIOYO 先生

Musa Usman NDAMBA 先生

Ngwang SONAM SHERPA 先生

(ii) 参加传统知识工作组下届会议的申请被拒绝的申请人：

Babagana ABUBAKAR 先生

Rose ATENG MBAH 女士

Ani CASIMIR CHUKWUNONYELUM KINGSTON 先生

Preston HARDISON 先生

Joseph LESHORE 先生

Clarence Bongkos MALAKUN 先生

Ghislaine MAOMBI NGALYA 女士

Jane Naini MERIWAS 女士

Alancay MORALES GARRO 先生

John NDAFA NYUMU 先生

Joseph OGIERIAKHI 先生

Stephen RWAGWERI 先生

Maxine STOWE 女士

Banabas Benedict TAPIN 先生

Lah Jau UYO 先生

(b) 拟根据第 5 条(e)项资助的将来会议：闭会期间遗传资源工作组(“IWG”)：

(i) 咨询委员会同意应资助其参加遗传资源工作组会议、且有资金供其使用的申请人：(6 名申请人，按字母排序)

Albert DETERVILLE 先生

Marcus GOFFE 先生

Preston HARDISON 先生

Kathy HODGSON-SMITH 女士

Les MALEZER 先生

Ngwang SONAM SHERPA 先生

(ii) 参加遗传资源工作组下届会议的申请被拒绝的申请人：

Babagana ABUBAKAR 先生

Tomas ALARCON EYZAGUIRRE 先生

Rose ATENG MBAH 女士

José Bautista FLORES 先生

Jane Naini MERIWAS 女士

Alancay MORALES GARRO 先生

(c) 拟根据第 5 条(e)项资助的将来会议：政府间委员会第十八届会议：

- (i) 咨询委员会同意应资助其参加委员会第十八届会议、且根据秘书处提供的费用概算有资金供其使用的申请人：(5 名申请人，按字母排序)

Nadir ADILOV 先生

Debra HARRY 女士

Juan Carlos JINTIACH ARCOS 先生

Nongpoklai SINHA 女士

Christina Saiti LOUWA 女士

- (ii) 咨询委员会同意原则上应资助其参加委员会第十八届会议、但根据秘书处提供的费用概算可能没有资金供其使用的申请人：(2 名申请人，按先后排序)

Ali AII SHATU 女士

Tarcila RIVERA ZEA 女士

关于这些申请人，如果用于参加委员会第十八届会议的资金最终不够，咨询委员会建议将其申请推后，并由咨询委员会下届会议在讨论委员会第十九届会议有关问题时优先考虑。

- (iii) 参加委员会第十八届会议的申请被拒绝的申请人：(按字母排序)

Babagana ABUBAKAR 先生

Elida Cristina AJSAC CHICOL 女士

Roger ALARCON LIMACHE 先生

Ani CASIMIR CHUKWUNONYELUM KINGSTON 先生

Christine Verdin CONNOR 女士

Guy Antoine DZE NGUESSE 先生

Jackline Margis KURARU 女士

Paul KURUK 先生

Jane Naini MERIWAS 女士

Jebra Ram MUCHAHARY 先生

Cecilia NDIFON 女士

Joseph OGIERIAKHI 先生

Charles SALIL KIPLAGAT 先生

Lakshmikanta SINGH 先生

Honor TOUDISSA MALANDA 先生

- (iv) 参加委员会第十八届会议的申请被推后至咨询委员会与委员会第十八届会议同时举行的会议上进一步审议的申请人：(按字母排序)

Siddhartha Priya ASHOK 先生

Albert DETERVILLE 先生

Diego Ivan ESCOBAR GUZMAN 先生

Arnold Christopher LAISSER 先生

Irene LESHORE 女士

Joseph OLESARIOYO 先生

Stephen RWAGWERI 先生

Ngwang SONAM SHERPA 先生

Fawsia YOUSIF GALALELDIN 女士

5. 咨询委员会还希望向 WIPO 总干事建议，请他提交政府间委员会审议和批准关于文件 WIPO/GA/39/11 附件中第 6 条(e)项所述的“用适当文件形式提出的资助申请”被解释为所有申请中均应包含一份个人简历。

本报告的内容及其所载的各项建议，将在获得咨询委员会成员通过之后，根据文件 WIPO/GA/32/6 附件第 6 条(i)项最后一段，送交 WIPO 总干事。

2010 年 12 月 10 日定于日内瓦

/...

咨询委员会成员:

Vladimir YOSSFIOV 先生, 保加利亚常驻代表团咨询, 日内瓦, 咨询委员会主席, 政府间委员会副主席, 当然成员 [签字]

以及 (按字母排序):

Stanley S. ATSALI 先生, 肯尼亚工业产权局专利审查员, 肯尼亚内罗毕 [签字]

Heinjoerg HERRMANN 先生, 德国常驻代表团参赞, 日内瓦 [签字]

Lucia Fernanda INACIÓ BELFORT 女士, 巴西土著人知识产权研究所代表(INBRAPI)[签字]

Musa Usman NDAMBA 先生, 姆伯洛洛(Mbororo)社会、文化与发展协会(MBOSCUDA)代表 [签字]

Antonia Aurora ORTEGA PILLMAN 女士, 国家竞争与知识产权保护局(INDECOPI)创新与新技术司官员, 秘鲁利马 [签字]

Poppy SAVITRI 女士, 文化与旅游部文化价值、电影与艺术总局传统处处长, 印度尼西亚雅加达 [签字]

Ngwang SONAM SHERPA 先生, 尼泊尔土著民族保护协会(NINPA)代表 [签字]

Emin TEYMUROV 先生, 阿塞拜疆常驻代表团随员 [签字]

[附件和文件完]